

Miscellanea

Un collectaire prémontré de l'abbaye de Grimbergen du début du XV^e siècle.

Parmi les livres liturgiques du Moyen Age employés jadis à l'abbaye de Grimbergen, filiale directe de Prémontré fondée en 1128 par deux seigneurs de l'endroit, figure un collectaire daté de 1401. L'abbaye le fit transcrire par l'un de ses chanoines Henri Cuper ¹⁾.

Le volume (justification 0,21 × 0,15) est relié sur cuir brun, avec dos gaufré d'or portant l'inscription: *Capitula et collect. brev. Prem. Ms. 1401* et se trouve encore aujourd'hui dans le trésor de l'abbaye. Il contient 109 folios en parchemin, couverts d'une écriture de forme en minuscules gothiques, avec capitales alternées rouges et bleues. Certaines parmi elles sont en or et relevées d'entrelacs et de rinceaux pareillement en rouge et bleu débordant parfois dans la marge. Les rubriques sont tracées en rouge ainsi que les titres des fêtes majeures, marquées au calendrier qui ouvre le volume. Le codex est écrit en pleine page, par une seule main, mais présente quelques surcharges plus tardives pour amendements du texte.

Livre choral, le collectaire devait être placé sur le pupitre dressé devant le sanctuaire, où se chantaient les collectes, les versets des répons et autres parties de l'office à exécuter par des solistes. L'usage journalier que l'on faisait de ce livre explique, sans doute, l'état peu reluisant de certains folios.

Voici une description de la suite des matières, avec l'indication de quelques particularités intéressantes pour l'histoire du développement liturgique :

1. Calendrier, fol. 1-6^{vo}.

Au 13 mai, Servais, écrit en rouge, comme patron de l'église paroissiale. — Quelques surcharges du XVI^e et XVII^e siècle pour fêtes ajoutées.

¹⁾ Sur l'histoire du monastère brabançon voir D. DELESTRÉ, *Grimbergen. Beeknopte geschiedenis der abdij*, dans *Eigen Schoon en de Brabander*, 1928, t. XI, pp. 129-200. — Sur les livres liturgiques de Grimbergen voir R. VAN WAEFELGHEM, *Répertoire des sources imprimées et manuscrites relatives à l'histoire et à la liturgie des monastères de l'ordre de Prémontré*, pp. 361-370. Bruxelles, 1930.

2. Capitules, répons brefs et versets du temporel, fol. 7-16^{vo}.
3. Idem des fêtes du sanctoral, du commun des saints et de la fête de la Dédicace de l'église, fol. 16^{vo}-24^{vo}.
4. Collectes du temporel, fol. 24^{vo}-43^{vo}.

Collectes et versets pour l'inclusion des pénitents et la procession le mercredi des cendres, fol. 27-28^{vo}; collectes pour bénédiction et procession des rameaux, fo. 32-33; collectes avec répons des heures diurnes, de l'absolution des pénitents, rubriques de la messe et antiennes des vêpres le jeudi saint, fol. 33^{vo}-35^{vo}; collectes et répons pour les heures diurnes le vendredi saint, fol. 35^{vo}-36^{vo}; idem pour le samedi saint, fol. 36^{vo}-37^{vo}; collectes pour l'aspersion de l'eau, la procession matinale, les vêpres de Pâques et de son octave, fol. 37^{vo}-39.

5. Collectes du sanctoral, pour le propre et le commun des saints, du 31 décembre au 29 décembre; sont placés en marge les incipits des antiennes *super cantica*, fol. 44-64^{vo}.

Collectes pour bénédiction des cierges et procession de la Chandelier, fol. 45^{vo}-46^{vo}.

6. Suffrages communs de l'office canonique et marial, avec antiennes, versets et oraisons, fol. 64^{vo}-66^{vo}.

De sancta Cruce, de patronis Petro et Paulo, de beato Johanne Baptista, de sancto Augustino, pro pace dans l'office canonique; *de angelis, de apostolis, de beato Nicholao, de Virginibus, de omnibus sanctis*, avec psaume et oraison marquant la fin de l'office marial.

7. *Preces* à l'office de prime, du chapitre quotidien et de complies, fol. 66^{vo}-69.

Collecte finale de prime: *Domine Deus Pater... ad nullum mortale peccatum... tuo moderamine dirigatur. Per Dominum*; à complies bénédiction initiale: *Noctem quietam et finem beatum...*, lecture: *Fratres sobrii...*, capitule: *Tu in nobis es Domine*; oraison finale: *Illumina... repelle propitius. Per Dominum*, antienne mariale: *Ave regina, Ave Maria, Protege*.

8. Litanies des saints suivies de collectes diverses, fol. 69-74.

Verset initial: *Intret in conspectu tuo oratio mea Domine — Inclina aurem tuam ad precem meam. — Kyrie, etc. — Spiritus sancte benigne Deus. — Omnes sancti angeli et archangeli. — Omnes sancti apostoli et evangeliste. — Noms supplémentaires dans le groupe des martyrs: Line, Clete, Clemens, Sixte, Corneli, Cypriane, Grisogone, Lamberte, Rumolde, Georgi, Thoma, Maurici cum sociis tuis, Nichasii cum sociis tuis; parmi les confesseurs: Leo, Autberte, Gaugerice,*

Hilari, Servati, Severine, Vedaste, Amande, Medarde, Germane, Egidi, Eligi, Omnes sancti confessores; parmi les vierges: *Felicitas, Perpetua, Genoveva, Margarita, Gudila, Gertrudis, Walburgis, Omnes sancte Virgines, Vidue et continentes, Omnes sancti (bis)*. — Prières finales: *Pater noster, Dominus vobiscum, Omnipotens sempiterne Deus dirigere*; *Concede, quesumus, Omnipotens Deus, ut intercessio nos sancte Dei genitricis semperque Virginis Marie sanctorumque omnium celestium virtutum et beatorum patriarcharum...*; *Ecclesie tue*; pour les abbés: *Omnipotens sempiterne Deus, qui facis*; pour la rémission des péchés: *Ineffabilem*; pour les défunts: *Fidelium Deus et Omnipotens sempiterne Deus, qui vivorum*; pour le pape: *Deus omnium fidelium*; pour le roi: *Quesumus, Omnipotens Deus, ut famulus*; pour la paix: *Deus auctor pacis*; pour la sérénité du temps: *Ad te nos, Domine*; pour demander la pluie: *Deus in quo vivimus*.

9. Prières diverses empruntées au rituel de l'Ordre, fol. 74.

Pour les frères étrangers venus au monastère: *Deus humilium visitator, qui nos fraterna dilectione consolaris, pretende societati nostre gratiam tuam, ut per eos in quibus habitas tuum in nobis sentiamus adventum. Per*; pour les frères partant: *Adesto, Domine, supplicationibus*; pour les frères rentrant de voyage: *Quesumus, Domine, ut iis famulis tuis, quod ad nos redire fecisti, quicquid impediende fragilitate deliquerint tu propiciatus dimittas. Per*; pour les abbés: *psaume Qui habitat, verset Salvos fac, oraison Omnipotens sempiterne Deus, qui facis mirabilia*; pour la congrégation: *ps. Nisi Dominus, vs. Memor esto, or. Defende, quesumus Domine, intercedente*; pour les égarés: *ps. Voce mea, vs. Salvos fac, or. Deus qui errantibus*; pour les nouveaux profès: *ps. Nisi Dominus, vs. Salvos fac, vs. Memor esto, or. Deus qui nos a seculi vanitate*.

10. Bénédiction du sel et de l'eau, avec oraisons de l'aspersion et de l'absolution des défunts au cours de la procession dominicale, fol. 74^{vo}-76^{vo}.

11. Bénédiction dominicale des lieux réguliers, fol. 76^{vo}-77^{vo}.

Dans le cellier: *vs. Pax huic, or. Omnipotens sempiterne Deus, qui ubique presens es*; dans le réfectoire: *or. Omnipotens et misericors Deus, qui famulos*; dans la cuisine: *Deus eterne*; à l'infirmerie: *Omnipotens et misericors Deus, qui immensam pietatem*; au dortoir: *Benedic, Domine, hoc famulorum dormitorium*; dans le scriptorium: *Benedic, Domine, hoc famulorum tuorum scriptorium*.

12. Bénédictions diverses, fol. 77^{vo}-78^{vo}.

Pour une nouvelle maison: *Adesto Domine supplicationibus — Exaudi nos Domine sancte Pater eterne Deus, ut si que*; pour un puits: *Deprecamur Domine clementiam tuam*; pour des vases trou-

vés: *Omnipotens sempiterne Deus, insere te officiis nostris et hec vascula, arte fabricata gentilium, sublimitatis tue potentia ita emendare digneris, ut omni immunditia depulsa, sint tuis fidelibus tempore pacis atque tranquillitatis utenda. Per;* pour un vase eucharistique: *Omnipotens sempiterne Deus, Trinitas incomparabilis;* pour une nouvelle croix: *Rogemus Domine sancte Pater. — Sanctificetur lignum istud.*

13. Prières pour les défunts, fol. 78^{vo}-88^{vo}.

Commendatio major; quando corpus debet efferri de domo; vigilie mortuorum suivies des leçons de saint Augustin *in presentia corporis fratris defuncti; Cotidiana commendatio* (= mineure).

14. Hymnaire du temporal, des fêtes et des offices communs du sanctoral, fol. 89-107.

15. Teneur de quelques oraisons surrogatoires relevant de la dévotion privée, fol. 107^{vo}-108.

Prière du pape Innocent III (1198-1216) à l'élévation de la messe: *Domine sancte Pater, intueri hanc sacrosanctam hostiam...*; autre prière du pape Alexandre IV (1254-1261): *Gratias agimus tibi Domine sancte Pater...*; prière pour la perception de l'Eucharistie: *Ave principium mee creationis...*; prière devant la Croix: *Crucem tuam adoramus Domine et confitemur quia tu es...²⁾*.

16. Formules de bénédiction prononcées par le célébrant avant les lectures de l'office de matines, fol. 108^{vo}.

17. Colophon tracé en rouge, en grands caractères: *Anno Domini milesimo quadringentesimo primo conventus Grimbergensis fecit scribi hunc librum. Quem scripsit Henricus Cuper, quondam canonicus ecclesie predicte. Anime prescriptorum et omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen*, fol. 109.

18. Ajouté, par une main du XVI^e siècle, l'hymne en l'honneur de sainte Catherine, *Catharine collaudemus*, fol. 109^{vo}.

Inutile d'épiloguer sur la signification de ce précieux manuscrit pour l'histoire liturgique de Prémontré. Les livres choraux de l'abbaye de Grimbergen, — on a pu s'en rendre compte à maintes reprises, — se caractérisent par une fidélité particulière à l'endroit

²⁾ Sur ces prières et l'élévation de la messe voir J. A. JUNGMAN, *Missarum solemnia* (trad. française), pp. 123-135 et Pl. LEFÈVRE, *L'élévation de l'hostie et du calice à la consécration de la messe dans le rit de Prémontré*, dans *Anal. Praem.*, 1952, t. XXVIII, pp. 89-92.

du formulaire et des rites arrêtés au sein de l'abbaye chef-d'Ordre d'où lui vinrent ses premiers religieux. Aux leçons de ses livres, qui font toujours autorité dans la matière, il a été fait appel déjà, — et il faudrait le faire encore davantage dans la suite, — pour rétablir la teneur authentique des formules de la prière chorale ³⁾.

Etablir une comparaison attentive entre le collectaire de 1401, décrit ci-dessus, et celui de Leffe, datant de la première moitié du XII^e siècle, à la lumière de l'Ordo de la fin du XII^e siècle, permettrait certainement de marquer quelques aspects précis de la mise au point opérée par ce dernier. Du même coup il serait possible de prendre contact avec des constituantes du rit primitif de Prémontré encore peu connu jusqu'à ce jour.

Pl. LEFÈVRE.

Petrus de Lutra.

Prima medietate saeculi decimi quarti, floruit Petrus a Lutra, seu a Kaiserslautern. Canonicus erat abbatae praemonstratensis Lutrensis, seu Kaiserslautern (cfr. N. BACKMUND, *Monasticon Praemonstratense*, I, Straubing, 1949, p. 103 s.). Percurrendo vel obiter titulos librorum, qui ipsi attribui solent, merito dici potest : « Ignotus quidam celeberrimus ». Doctissimus M. GRABMANN, in *Lex. für Theol. u. Kirche*, VIII (1936) col. 165, haec inter alia habet : « Bedeutender Theolog, Philosoph u. Rechtsgelehrter, Doctor praeclarus genannt, lebte um 1330. Die ihm zugeschriebene Werke : Liber de praerogativis ecclesiae Trevirensis..., Liber ad Cardinalem Columnam, de columnis mysticis, de Romani Pontificis eminentia, sind handschriftlich nicht nachweisbar ».

LE PAIGE, *Bibliotheca Praemonstratensis Ordinis*, Parisiis, 1633, p. 307 ita scribit : « Canonicus et doctor praeclarus, vir in divinis scripturis egregie eruditus, et saecularis litteraturae non ignarus, Philosophus et Jurisconsultus clarissimus, ingenii subtilis, eloquio

³⁾ L'étude des manuscrits de la grande abbaye brabançonne avait permis de reprendre plusieurs leçons authentiques indûment remaniées dans les livres choraux par les réformateurs du XVII^e siècle, tels par exemple les passages de l'hymne de l'Ascension : *manens Olympo praeditum et ut cum rubente coeperis, clarere nube...* On se demande pourquoi ils ont été abandonnés à nouveau, dans la dernière édition du bréviaire, en faveur de leçons maladroites, œuvres de gens peu soucieux de sauvegarder le patrimoine traditionnel de l'Ordre.